



Foto: UN Photo/JO

Utställning:

# Dag Hammarskjölds *Vägmärken* | Den inre och yttre resan, hur finner jag vägledning?

Gamla Uppsala kyrka  
16 juni – 11 september



**Svenska  
kyrkan**

Utställningen är en del i projektet  
*Klimatneutrala Uppsala 2030* som  
finansieras av Energimyndigheten.



Välkommen till sommarens utställning i Gamla Uppsala kyrka:

# Dag Hammarskjölds *Vägmärken*

Denna utställning kan liknas vid en pilgrimsfärd i yttre mening, men även i inre mening.

Låt dig färdas på en resa med vägledning av Dag Hammarskjölds *Vägmärken*. Vila i orden och reflektera över vad du känner när du läser dessa rader. Vad betyder de för dig?

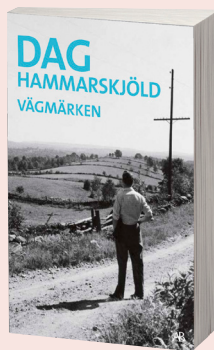
Kanske kan du bära med dig dessa och låta dem vägleda dig i stunder då du söker svar eller riktning i livet.

Vi har valt ut just dessa sju vägmärken eftersom de inspirerar till hopp och möjligheter. Förhoppningen är att dessa vägmärken ska beröra dig och ditt inre så att de kan fungera som verktyg för dig att hantera utmaningar, både i inre och yttre mening, men även göra dig uppmärksam på att det hållbara sättet att leva är att mötas med öppenhet och med tillit. Utan att vara dömande kan du välja att se det vackra och det äkta i tillvaron.

---

## Om diktsamlingen *Vägmärken*

Efter Dag Hammarskjölds död hittades ett manuskript i hans lägenhet i New York, som gavs ut under titeln *Vägmärken* 1963. Vid manuskriptet var fogat ett odaterat brev, ställt till kabinettsekreteraren Leif Belfrage där han skriver att diktsamlingen är den enda riktiga ”profile” som kan tecknas. Boken har sedan dess blivit en klassiker och en dramatisk skildring av Dag Hammarskjölds inre reflektioner kring livets djupdimensioner och inre kamp.



Bokomslag: Albert Bonniers Förlag

*Vägmärken* har inspirerat hundratusentals läsare i världen sedan den först publicerades 1963 och har hittills översatts till 20 olika språk. Många vägmärken har även tonsatts och fortsätter att citerats flitigt i olika sammanhang.

## Om Dag *Hammarskjöld*

Dag Hammarskjöld föddes 1905. Han växte upp på Uppsala slott under tiden hans far Hjalmar var landshövding. Han tog examen 1925 vid Uppsala universitet i bland annat historia, lingvistik och litteratur. Ytterligare studier ledde till examina i ekonomi, juridik och en doktors-titel i ekonomi 1934.

Dag Hammarskjöld arbetade bland annat som statssekreterare vid Finansdepartementet och kabinettssekreterare vid Utrikesdepartementet. 1951 blev han opolitiskt statsråd. Han hade en rad olika intressen, så som natur, fotografi, konst, litteratur och musik. Han ägnade mycket tid till att läsa om mystik och olika livsåskådningar.

Han var FN:s generalsekreterare från 1953 till sin död 1961 och ledamot av Svenska Akademien från 1954. År 1961 erhöll han postumt Nobels fredspris.

## Om Caroline *Hammarskjöld*

Caroline Hammarskjöld är brorsbarnbarn till Dag Hammarskjöld och förvaltar Dags personliga arv, inklusive rättigheterna till diktsamlingen *Vägmärken* och har tillgång till aldrig tidigare visat material, så som brev, texter och fotografier. Hennes strävan är att göra Dag Hammarskjölds arv tillgängligt för alla, särskilt unga människor, genom utställningar, konstprojekt, publikationer, föreläsningar, filmproduktion och samhällsbyggande projekt.

Caroline driver Hammarskjöld Inversio och vill genom sitt arbete dela med sig av Dag Hammarskjölds skatt av budskap i både ord och bild för att inspirera samtidens och framtidens generationer att arbeta för en fredligare värld.



Caroline Hammarskjöld.  
Foto: Hammarskjöld Inversio.  
[www.hammarskjold.org](http://www.hammarskjold.org)

## Invigning och *avslutning*

Utställningen invigs söndag 16 juni kl 16.00 (därefter Gamlismässan kl 17.00) och avslutas i prästgården onsdag 11 september kl 19.00 med en föreläsning av Dag Hammarskjölds brorsbarnbarn Caroline Hammarskjöld.

# Vägmärken | *Markings*

Bestående lösningar kan du hoppas på endast i en kontakt där du ser den andre utifrån men likväl upplever hans svårigheter inifrån.

Förstå – genom stillhet,  
Handla – ur stillhet,  
Vinna – i stillhet.

För den som tror  
skall det sista undret  
bli större än det första.

Pröva icke vart varje ditt steg för dig: endast den som ser långt hittar rätt.

Ju trognare du lyssnar inåt, desto bättre skall du höra vad som ljuder omkring dig. Och blott den som hör kan tala.

Skönheten var en ton för vilken själens spända strängar skälvde till när den flög förbi.

Du  
som jag ej förstår  
men som vigt mig  
åt mitt öde.  
Du –

*You can only hope to find a lasting solution to a conflict if you have learned to see the other objectively, but, at the same time, to experience his difficulties subjectively.*

*Understand – through the stillness,  
Act – out of the stillness,  
Conquer – in the stillness.*

*For him who has faith,  
The last miracle  
Shall be greater than the first.*

*Never look down to test the ground before taking your next step: only he who keeps his eye fixed on the far horizon will find his right road.*

*The more faithfully you listen to the voice within you, the better you will hear what is sounding outside. And only he who listens can speak.*

*Beauty was a note for which the strained strings of the soul trembled as it flew by.*

*Thou  
Whom I do not comprehend  
But Who hast dedicated me  
To my fate.  
Thou –*